

**УЗЫ БРАТСТВА И ДРУЖБЫ  
МЕЖДУ МОНГОЛЬСКИМ  
И СОВЕТСКИМ НАРОДАМИ**

(Резюме)

**Р. ОТГОН**  
**кандидат исторических наук**

Братская дружба и тесное сотрудничество между монгольским и советским народами с самого начала развивались и развиваются на основе принципов пролетарского интернационализма, полного равноправия и взаимного уважения и доверия.

Основные принципы этого нового типа международных отношений получили конкретное воплощение в подписанном в ноябре 1921 года Соглашении об установлении дружественных отношений между народной Монголией и Советской Россией.

Важной вехой в дальнейшем расширении советско-монгольского сотрудничества и укрепления международных позиций МНР явилось заключение в 1946 году Договора о дружбе и взаимопомощи между МНР и СССР, а также Соглашения об экономическом и культурном сотрудничестве между двумя странами.

Эти исторические документы сыгравшие неоценимую роль в укреплении нерушимой монголо-советской дружбы, имели исключительное значение для защиты государственной независимости и суверенитета МНР.

В 1966 году Договор 1946 года был обновлен с учетом накопленного опыта развития политических, экономических и культурных отношений между нашими странами и изменений, происшедших в Азии и во всем мире. Договор 1966 года одружбе, сотрудничестве и взаимной помощи поднял братские Монголо-советские отношения на более высокую ступень. Этот договор служит интересам всего социалистического содружества и представляет собой важный фактор в деле обеспечения мира и безопасности на Дальнем Востоке и в Азии в целом.

В результате успешного претворения в жизнь положений этого Договора неуклонно наращиваются темпы социально-экономического развития МНР, повышаются благосостояние и культурный уровень народа, неизменно растет международный авторитет нашей страны.

О важной эффективности братской помощи Советского Союза свидетельствует тот факт, что в настоящее время на построенных и реконструированных при технико-экономическом содействии СССР предприятиях производится 95 процентов вырабатываемой электро-энергии, 81 процент добываемого угля, 70 процентов строительных материалов, до 100 процентов медного и молибденового концентратов, плавикового шпата, многих продуктов шерстяных и трикотажных изделия нашей страны.

Новую веху в монголо-советских взаимоотношениях открыли встречи руководителей наших стран-товарища Ж. Батмунха и товарища М. С. Горбачева в августе прошлого года в Москве и подписание во время этой встречи долгосрочней программы экономического и научно-технического сотрудничества между МНР и СССР на период до 2000 года.

Братская дружба и тесное сотрудничество с Советским Союзом являются неиссякаемым источником процветания МНР по пути завершения строительства социализма.

**ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА ДРА**

(Резюме)

**М. ХУРМЕТХАН**

Народно-демократическая революция, победившая в апреле 1978 года в Афганистане открыла качественно новую стадию в истории страны.

Внешняя политика ДРА за годы после апрельской революции, особенно после ее новой стадии неуклонно служила и служит осуществлению высшей цели рабочего класса, требованию общественного развития Афганистана на данный этап. Если рассмотреть такую внешнюю политику с точки зрения общественно-классового содержания то, она безусловно явлась средством выполнения задачи, выдвинутой апрельской революцией.

Миролюбивые и социалистические курсы внешней политики ДРА были стражены в таких основополагающих документах как «Основные принципы ДРА» и в «Программе деятельности Народно-демократической партии Афганистана». С самого начала НДПА, Революционный совет, правительство ДРА считали, что в мирных условиях только направляя людские силы и природные ресурсы на строительство новой жизни можно ввести афганского народа на путь общественно-экономического прогресса. Поэтому внешнеполитический курс ДРА и его принципы полностью были направлены на то, чтобы обеспечить благоприятные внешние условия для Мирной жизни афганского народа. Такие принципы и курс внешней политики ДРА полностью соответствуют внешней политики стран социалистического содружества.

Опираясь на богатые данные, автор подробно излагает неустанное развитие дружественные отношения ДРА, СССР и стран социалистического содружества во всех областях социально-политической жизни, включая науку и техники.

В статье подчеркивается важное значение миролюбивых предложений, выдвинутых правительством ДРА в 1980—1981-ых и последующих годах а также вклад вносимом Афганистана в движении неприсоединения в целом.

В заключение автор констатирует, что правительство ДРА и его народ борется за новую жизнь, за мир и дружбу, стоя в одном ряду с народами СССР и другими странами социалистического содружества.

**МОНГОЛО-ИНДИЙСКИЕ  
ДРУЖЕСТВЕННЫЕ  
ОТНОШЕНИЯ И ПРОБЛЕМЫ  
МИРА И СТАБИЛЬНОСТИ В  
АЗИИ**

(Резюме)

**Д. ПҮРЭВ**

Азия занимает важное место в современных международных отношениях. Как одна из первых социалистических стран Азии МНР активно и последовательно проводит миролюбивую внешнюю политику, направленную на сохранение и укрепление мира и безопасности на азиатском континенте.

Во внешнеполитической деятельности правительства МНР не менее важное место занимает традиционные дружественные отношения с Республикой Индии. Индия, первая несоциалистическая страна, с которой Монголия установила и развила дипломатические отношения, в интересах сохранения и упрочения мира и безопасности в Азии и во всем мире а так же в духе дружбы и сотрудничества между монгольского и индийского народов.

В статье говорится, что Индия как одним из инициаторов принципов мирного сосуществования «Панча шила» и «духа Вандунга» сегодня активно участвует в решении тех или иных актуальных проблем Азии и всего мира, поддерживает мирные инициативы социалистических стран. Предложение правительства МНР о разработке и заключении конвенции о взаимном ненападении и неприменении силы в отношениях между государствами Азии и Тихого океана получило положительный резонанс со стороны правительства Индии и оценено как важный шаг в деле мобилизации общественного мнения в этом направлении.

Автор также подчеркивает значение известной нам Делийской декларации глав государств и правительств шести стран 1985 г, в которой содержится призыв к прекращению испытаний и производства ядерного оружия.

Она была поддержана правительством МНР как справедливое выражение всеобщего стремления народов неприсоединяющихся стран, с тем чтобы скорей покончить гонку вооружений.

**ОДИН ИЗ ОПАСНЫХ  
ОЧАГОВ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ  
АЗИИ,**

(Резюме)

**С. ДАШЦЭВЭЛ**

Неугашенный очаг напряженности, угрожающий на безопасность азиатского континента пока ещё сохраняется в Юго-Восточной Азии в целом, на Индо-Китайском полуострове в частности. Об этом свидетельствует необъявленная война на Кампучийско-Тайландской границе, где не прекращались ни один день провокации и вооруженные нападения

против НРК со стороны реакционных сил кхмерских группировок, находящихся на территории Тайланда.

Всем известно что, причина напряженности на Кампучийско-Тайландской границе и угрозы на мир и безопасность Индо-Китайского полуострова короеется в подрывных действиях сил империализма и реакции против НРК.

Несмотря на то, что нет накаких на ближайшее время признаков устранения напряженности на Кампучийско- Тайландской границе, автор не исключает реальную возможность установления и укрепления мира и стабильности в этой районе Юго-Восточной Азии, в первую очередь на Кампучийско-Тайландской границе. с учетом совокупности внутренней и внешней ситуации стран этого региона,

Однако, для оздоровления политического климата в этом роиане, по мнению автора, необходимо прежде всего следующие факторы:

— непрекращающиеся усилие и рост влияния мирового социализма и всех миролюбивых сил, ограничивающие агрессивные устремления империалистических сил.

— объединённые усилия всех государств ЮВА, направленные на превращение этого района в зону мира и стабильности, в том числе плодотворные и эффективные встречи и диалоги руководителей данных стран.

— миролюбивые усилия и конструктивные инициативы трех братских стран Индо-Китая, отвечающие коренным интересам всех народов региона.

— наличие «Китайского фактора», зависевшего от того, настолько руководители КНР подходят с классовых позиций к нынешнему международному положению, в частности «Кампучийскому вопросу» и другие.

В заключение, автор считает, что реализация выше упомянутых мөр несомненно способствует политическому решению спорных вопросов в ЮВА и вполне соответствует к идею комплексного подхода к порблеме азиатский безопасности в целом.

**К 30 ЛЕТИЮ  
ИСТОРИЧЕСКОГО  
СЪЕЗДА КПК**

(Резюме)

**Л. БЭГЗЖАВ**

В статье отмечается, что VIII съезд, состоявшийся в сентябре 1956 года занимает особое место в истории КПК, как по важности обсужденных на съезде вопросов, так и по принципиальному значению решений принятых на нем. Обобщая успехи китайского народа, достигнутые ими в стране за период после предыдущего-седьмого съезда и особенно за годы после образования КНР, съезд определил правильную в своей основе задачу партии для дальнейшего развития страны по пути социализма.

Съезд подтвердил генеральную линию партии по строительству социализма в Китае путем постепенного осуществления социалистической индустриализации страны, а важным фактором для успешного разрешения такой задачи он считал тесное сочетание внутренних ресурсов КНР и

помощи Советского Союза других социалистических стран. Это историческое решение, принятое на VII съезде подчеркивает автор-имело и имеет существенное значение в борьбе и в судьбе китайского народа за остроение социализма в КНР.

В области идеологии VIII съезд стало, подтверждением перевеса марксистско-ленинского направления внутри партии над мелкобуржуазной, националистической силой о чем свидетельствует новая редакция устава КПК из которого изъято положение об «Идеях маоцзэдуна» как идейной основе партии. Такому исходу решения съезда, в свою очередь, и оказал воздействие решений XX съезда КПСС, в частности, решение по борьбе культом личности. Однако, вскоре после съезда сторонники националистической тенденции во главе с Мао Цзэдуном начали противоборство, которое служило новым этапом борьбы двух тенденции в рядах КПК, последствие которой орасплачивалось большой ценой для китайского народа. VIII съезд был и есть единственным съездом в истории КПК, в котором участвовали делегации от более чем 50 коммунистических и рабочих партий и тем самым показал, что партия пользуется всевозрастающим авторитетом в рядах международных коммунистических и рабочих движений.

Благодаря интернационалистической тенденции, преобладающей на съезде, был принят внешнеполитический курс КНР, основанный на укреплении единства и дружбы стран социалистического лагеря, борьбе за мирное сосуществование, против империалистической политики агрессии и войны-говорится в заключении-курс, который и поныне не утратил своей актуальности а еще более приобретает жизненно важное значение не только для партии и народа КНР, но и для всех кому дорог мир и социализм.

## **НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ СТРАН СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ ОРИЕНТАЦИИ**

(Резюме)

### **Ц. БААТАР**

Одним из важнейших итогов современного национально-освободительного движения на нынешнем этапе является тот факт, что ряд молодых государств Азии и Африки выбрали для своего развития социалистическую ориентацию. В настоящее время этого курса придерживаются Алжир, Ангола, Афганистан, Демократический Йемен, Конго, Мозамбик, Сирия, Танзания, Эфиопия и др. В этих странах сейчас насчитывается свыше 220 млн. человек, а их территория более чем в два раза превышает территории капиталистических стран Западной Европы вместе взятых.

Как известно, в этих странах почти полностью национализированы крупные иностранные предприятия, проведена государственная монополия внешней торговли и осуществлены аграрные преобразования, имеющие общедемократический характер. Страны социалистической ориентации достигли значительных успехов в создании и укреплении государственных

ного сектора и развертывании кооперативного движения на демократических началах.

В этих странах уже действует прогрессивное трудовое законодательство в интересах рабочих и всех трудящихся. Сделаны серьезные шаги в области просвещения и здравоохранения.

Наряду с социально-экономическими преобразованиями в различных сферах общественной жизни, последние годы знаменуются укреплением государственного строя стран социалистической ориентации.

Накопленный ими за это время опыт показывает, что общественные преобразования в этих странах в конечном итоге имеют некапиталистическую направленность и в ходе углубления этого развития общедемократические преобразования осуществляются с учетом социалистической перспективы. Автор статьи подчеркивает, что эти преобразования невозможны без последовательной и решительной борьбы против империализма и неокOLONиализма, без помощи стран социалистического содружества и сотрудничества с ними.

## **ВОПРОСЫ МОНГОЛЬСКИХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ТРАДИЦИЙ**

(Резюме)

**Н. ИШЖАМЦ**

Как отмечено в статье, Монголия была заселена первобытными людьми в глубокой древности. Часть каменных орудий труда, найденных на территории МНР, датируется трехсоттысячелетней давностью. Возникновение раннеклассовых обществ и появление первых государственных образований среди прото-монгольских кочевников Хунну и Сяньби относятся соответственно к Шв. до н. э. и 1 в. н. э. Хуннская держава и Сяньбийское государство положили начало древне монгольской суверенной государственности и заложили основу самобытной кочевой цивилизации монголов. С тех пор государственные традиции одних монголо-язычных или даже ряда тюркских народов центральной Азии непрерывно наследуются другими монгольскими народами, обогащаясь и передаваясь из одного поколения в другое.

Раннефеодальные кочевые каганаты Жужаней (IV—VI вв), Тюрков (VI—VIII вв), Уйгуров (VIII—IX вв), Киданьская держава (X—XI вв), Зубутатарский каганат (XI—XII вв) ханства собственно монгольских племен XII-начала XIII вв внесли немало вкладов в формирование государственных традиций у монголов,

Образование единого монгольского феодального государства в XII в., появление и существование на территории Монголии нескольких феодальных ханств в период феодальной раздробленности в XIV—XVII вв. являлись дальнейшим развитием и обогащением монгольской государственной традиции.

Даже завоевательские походы и двухвековое господство маньчжуров в XVII-начале XX в., несмотря на ликвидацию монгольской феодальной государственности, не смогли окончательно сломить и искоренить государственные традиции монголов. Многие компонентные части и

отдельные элементы монгольских государственных: традиций прочно сохранялись в глубине общества, в его жизни, быте и духовной области.

На основе этого в результате победы национально-освободительной борьбы монгольского народа в 1911 г. было свергнуто Маньчжурское иго и создано феодально-теократическое Монгольское государство (1911—1919 гг), что означало более или менее успешной попыткой восстановления монгольской государственности.

В результате же победы народной революции 1921 г. и образования МНР государственная независимость и суверенитет страны были восстановлены и укреплены на новой, народно-демократической, социалистической основе, традиции которых уходят своими корнями в глубь веков.

## **ПОСЛАНИЕ ХУННСКОГО ШАНЬЮЯ 185 ГОДА ДО. Н. Э.**

(Резюме)

### **А. ДАМДИНСҮРЭН к. и. н**

В «Исторических записках» (Ши Цзи) Сыма Цяня дано следующее описание: «Старейшина племени под названием хуанди вытеснил хуннов на север». Это прошествие датируется приблизительно к 6000 годам до н. э.

Ссылаясь на эти данные автор статьи подтверждает что, племя тунну не только формировалась, но и существовала по соседству, когда закладывался племенной союз в Китае. В качестве доказательства автор из того же источника проводит официальное послание хуннского правителя.

Это послание, включенное в «Ши Цзи» на странице 2896, хуннского шаньюя Модунь к правителю династии Хань в 185 году до н. э переведено автором скитайского языка на монгольский. Текст перевода прилагается к статье.

## **К ТРАДИЦИОНОМУ ПОНЯТИЮ ПСИХИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ У НАРОДОВ ВОСТОКА**

**(Пять элементов, методы, мышления и шуньяты)**

(Резюме)

### **Б. БОЛДСАЙХАН**

К понятию «пяти элементов» относят два таких направления, как звезда (белая) астрология и черная астрология, Сокращенное понятие сака да направлений теории «пяти элементов» между собой принцип карда, бала» (методы и мышления). В первоисточниках связь и взаимоотношения вещей и явлений окружающего мира объясняются с позиций этой теории и вместе с тем система урегулирования деятельности чело-

веческого тела, рассматриваемая как неразрывная часть природы, объясняется теорией «пяти элементов» и «арга билиг». Сложно связываются процессы мышления историей «пяти элементов» звездной астрологии, а телесная сторона-теорией черной астрологии. Рассмотрение вещей и явлений природы не как божественного творения, а как имеющего конкретную материальную первооснову, является проявлением правильного подхода к вопросу о первооснове.

Относительная взаимозависимость смысла теории «пяти элементов» и «арга билиг» еще более углубляется и абстрагируется понятием «Шуньяты».

Яркое проявление сложной сущности этой абстракции в углубленном и систематизированном понятии познающего парасихику является доказательством того, что сложнейшие явления мышления охарактеризовались не как сверхъестественные или колдовские и не как патологические отклонения разума, а как сила проявления человеческого разума в данных конкретных условиях.

**КРАТКАЯ ЗАМЕТКА  
ПО ПРОИСХОЖДЕНИЮ  
МАНЬЧЖУРСКОЙ  
НАРОДНОСТИ, ИХ  
ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ**

(Резюме)

**Ж. ӨЛЗИЙ**

В данной заметке автор ознакомит читателей с некоторыми сведениями относительно фамилий и кланов у тунгусских племен Маньчжуров (чжурчжэней), населяющих с древних времен по обоим руслам реки Амура на территории северо-востока современного Китая.

Несмотря на ограниченные исследования генетической связи и кланов народностей Маньчжуров, как отмечается в заметке-историки и этнографисты как в Китае так и вне его пределов постоянно обращают внимание на данную тему, используя при этом источниками периода династии Цин и другими материалами. Ссылаясь на работы китайских зарубежных исследователей, автор приводит такие фамилии как Уссури (река), Ниохэ (волк), Нимаха (рыба) и Торо (персик) и пишет, что большинство фамилий у маньчжуров носит названия реки, горы по местам жительства, так же названия животного и растительного миров. Однако это не исключает, что Маньчжуры имеют фамилий другого происхождения, наследованные от предков по кланам и вознаграждению маньчжурских предводителей. Тем не менее, как отмечает автор, даже на вершине расцвета маньчжурской династии сами маньчжуры безотказно принимали китайские фамилий вместе с различными чинами и титулами бюро-кратической иерархии цинского двора. Подобное поведение, по мнению автора, служило лишь поводом ассимиляции маньчжуров китайцами. В статье описывается ряд интересных, с точки зрения происхождения и исчезновения, фамилий такие, как Гуаржа (Хоржа)—коренная маньчжурская фамилия, вследствие китаизированная полностью или Монгу, Монгоо, Око монгу, представители омонголизиро-

ванных маньчжуров, о чем речь идет в адрес самого Нурхачи, женившегося на монголке и работающего в детстве слугою узнатного монгола.

При этих и других рано малоизвестных вещах автор останавливается в параграфах, где упомянута коренная территория чжурчжэней, их восьми замененных войска и другие вопросы включая взаимосвязь между последними и монголами.

Автором затронуты также вопросы о принадлежности Маньчжурской письменности, о современной ситуации языка и письменности Маньчжуров (чжурчжэней), окульте у них (шаманство) и наконец о той непредвиденной судьбы, постигшей у этой народности в море китайцев, народность, чье владычество в Китае когда о продлилось на более чем два века.

## **КНИГА «О ЖИЗНИ МИЛАРАЙПЫ» И ЕЕ ПЕРЕВОДЕ**

(Резюме)

**Д. ЦЭДЭВ**

В статье рассматривается перевод автобиографического сочинения великого тибетского поэта XI—XIII вв. Миларайпы, структура и краткое содержание самого сочинения, история знакомства с ним монголов, первый перевод Миларайпы с тибетского на монгольский. Как упоминается в «Жизни Миларайпы» поэт родился в среднем осеннем месяце года водяного дракона т. е. в 1052 году под звездом «хаган» а умер в году деревянного зайца т. е. в 1135 году на 84 году жизни.

Полное название сочинения «Биография высочайшего победоносного йогачаря, богда Миларайпы, показавшего путь Просветленного».

Относительно времени и авторства монгольского перевода биографии Миларайпы автор статьи ссылается на «Золотую книгу» Ш. Дамдина, в котором говорится, что «Ширет-гуши цоржи-пандита из Хух-хото перевел 3 тома Праджна-парамиты», «Жизни Миларайпы», и «100 000 песен Миларайпы».

В частности в его переводе «Жизни Миларайпы» сказано:

«Носящий имя добродетельного Чин тайху  
Достигший высочайших границ светлого разума,  
Выразивший, претворявший дело учения,  
Прославившийся как непревзойденный Цогт хунтайджи.  
Мать и сын от чистого сердца

Преисполнились мыслью и было сказано ими: перевести...»

Нас интересует та причина, по которой Цогт хунтайджи был глубоко заинтересован в переводе «Жизни Миларайпы». По мнению автора ответом на это может служить тот факт, что само сочинение было, написано сугубо в патриотическом духе монгольского народа, за что более устраивалось антиманьчжурскому настроению Халхаского Цогто Тайджа. Об этом же говорит нюанс выше упомянутого шестисложника.

Рассматриваемая нами книга «Жизни Миларайпы» или биография Миларайпы состоит из молитвенной части и 12 глав и содержит фактические материалы, касающиеся как общественного строя так и социально-экономической жизни Тибетского народа того периода.

Автор заключает что, как одной из первоисточников тибетской философской лирики Монгольский перевод «Жизни Миларайпы» несомненно представляет научный интересу наших тибетологов, филологов, литер туроведов и историков-востоковедов.